



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

22. August 2006

## PRESSEMITTEILUNG

### KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSISTEMS ZUM 18. AUGUST 2006

#### Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 18. August 2006 entsprach der Rückgang um 23 Mio EUR in **Gold und Goldforderungen** (Aktiva 1) der Veräußerung von Gold durch zwei Zentralbanken des Eurosystems (dieser Verkauf erfolgte in Übereinstimmung mit der Vereinbarung der Zentralbanken über Goldbestände vom 27. September 2004).

Die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) erhöhte sich aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen um 0,3 Mrd EUR auf 152,3 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) nahmen um 1,6 Mrd EUR auf 84,3 Mrd EUR ab. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) sank um 3,5 Mrd EUR auf 590,7 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) gingen um 5,7 Mrd EUR auf 53,1 Mrd EUR zurück.

#### Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) verringerten sich um 7,2 Mrd EUR auf 431 Mrd EUR. Am Dienstag, dem 15. August 2006, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 318 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 311 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) betrug praktisch null (gegenüber 0,1 Mrd EUR in der Vorwoche). Die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) blieb praktisch unverändert bei nahe null.

## **Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten**

Im Ergebnis aller Transaktionen erhöhten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 1,7 Mrd EUR auf 169,1 Mrd EUR.

### **Europäische Zentralbank**

Direktion Kommunikation, Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 8304, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.**

Aktiva (in Millionen EUR)			Passiva (in Millionen EUR)					
	Stand	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen		Stand	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen			
<b>1</b>	<b>Gold und Goldforderungen</b>	<b>175.076</b>	<b>-23</b>	<b>1</b>	<b>Banknotenumlauf</b>	<b>590.682</b>	<b>-3.478</b>	
<b>2</b>	<b>Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	<b>143.395</b>	<b>778</b>	<b>2</b>	<b>Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>169.172</b>	<b>1.745</b>	
	2.1 Forderungen an den IWF	12.778	0	2.1	Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreserveguthaben)	169.147	1.726	
	2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	130.617	778	2.2	Einlagefazilität	25	19	
<b>3</b>	<b>Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>24.947</b>	<b>-571</b>	2.3	Termineinlagen	0	0	
				2.4	Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	
<b>4</b>	<b>Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	<b>13.064</b>	<b>-74</b>	2.5	Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	0	0	
	4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	13.064	-74	<b>3</b>	<b>Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>99</b>	<b>-1</b>	
	4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0	<b>4</b>	<b>Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
<b>5</b>	<b>Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>431.012</b>	<b>-7.138</b>	<b>5</b>	<b>Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>61.105</b>	<b>-5.678</b>	
	5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	311.002	-6.998	5.1	Einlagen von öffentlichen Haushalten	53.052	-5.676	
	5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	120.002	0	5.2	Sonstige Verbindlichkeiten	8.053	-2	
	5.3 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	<b>6</b>	<b>Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	<b>15.971</b>	<b>264</b>	
	5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0					
	5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	0	-148	<b>7</b>	<b>Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>105</b>	<b>-7</b>	
	5.6 Forderungen aus Margenausgleich	8	8					
<b>6</b>	<b>Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>6.601</b>	<b>13</b>	<b>8</b>	<b>Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	<b>10.274</b>	<b>-40</b>	
<b>7</b>	<b>Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>84.294</b>	<b>-1.552</b>	8.1	Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	10.274	-40	
<b>8</b>	<b>Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte</b>	<b>40.050</b>	<b>0</b>	8.2	Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0	
<b>9</b>	<b>Sonstige Aktiva</b>	<b>185.473</b>	<b>-223</b>	<b>9</b>	<b>Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte</b>	<b>5.692</b>	<b>0</b>	
<b>Aktiva insgesamt</b>			<b>1.103.912</b>	<b>-8.790</b>	<b>10</b>	<b>Sonstige Passiva</b>	<b>64.424</b>	<b>-3.090</b>
					<b>11</b>	<b>Ausgleichsposten aus Neubewertung</b>	<b>121.984</b>	<b>0</b>
					<b>12</b>	<b>Kapital und Rücklagen</b>	<b>64.404</b>	<b>1.495</b>
					<b>Passiva insgesamt</b>			
					<b>1.103.912</b>			
					<b>-8.790</b>			

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.